

INSTRUCTION

13-2019



Flat Polymero Kreis
672387.002.1.04



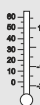
~ 220 - 240 V 50/60 Hz IP 40 IK03



6 x 1,5 mm²



2,50 mm²



Dauerschaltung / maintained

=> 0 °C ... + 25 °C

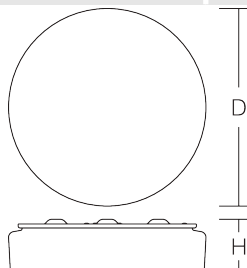
Bereitschaftsschaltung / non maintained

=> 5 °C ... + 40 °C



NiMH

2,4 V - 4,5 Ah



672387.002.1.04

D 515, H 98

2,82 kg



LED

10 x 2,2 W

27 W

2600 lm

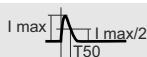
230 lm

CCT

CRI

4000 K

80



5 A / 50 µs



31



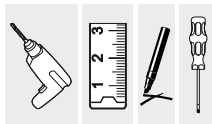
50



52



85



EN 12464
EN 60598



<3h



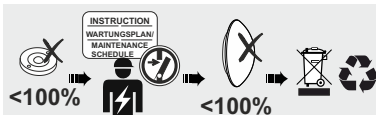
DIN EN 61340-5-1



EN 60598
EN 1838



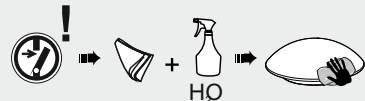
EN 12464
EN 1838



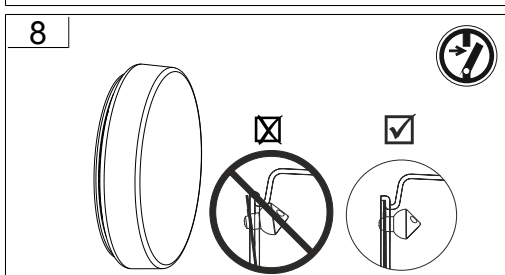
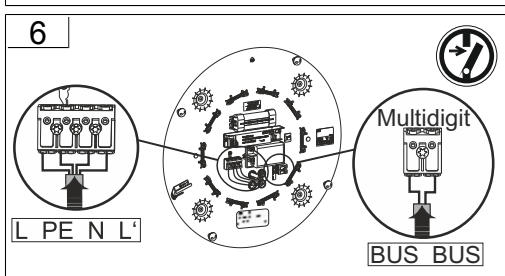
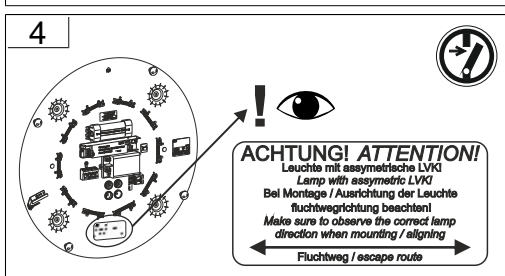
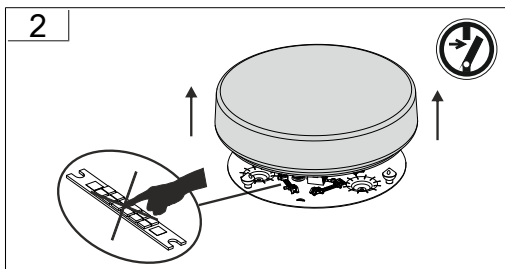
<100%

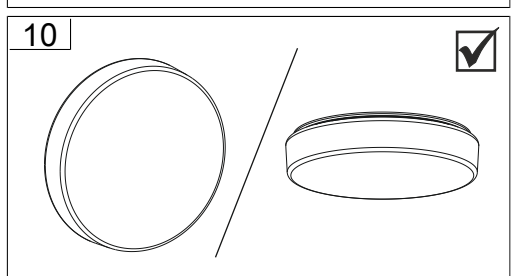
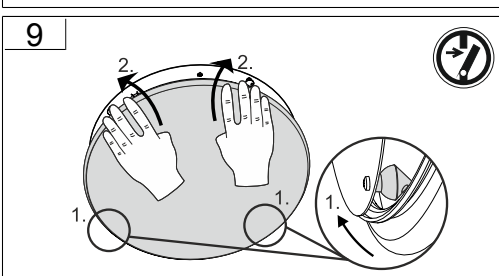
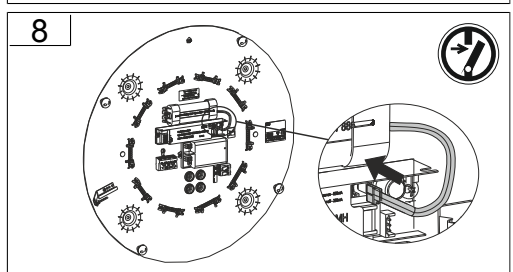
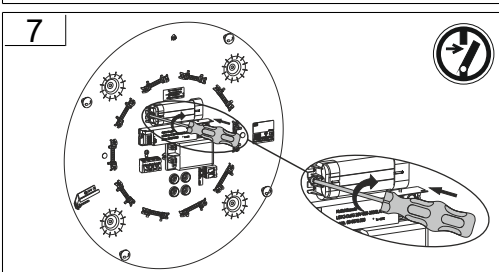
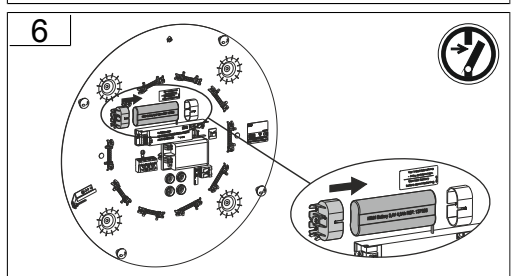
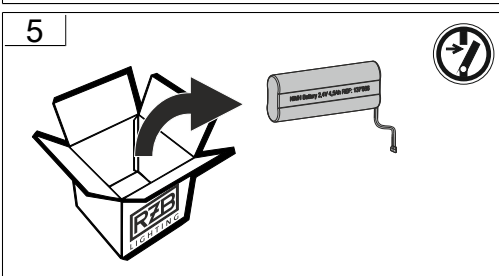
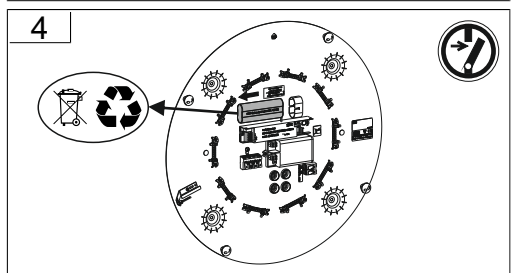
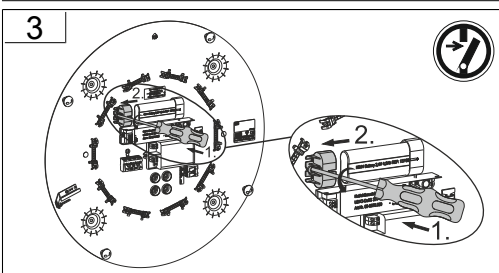
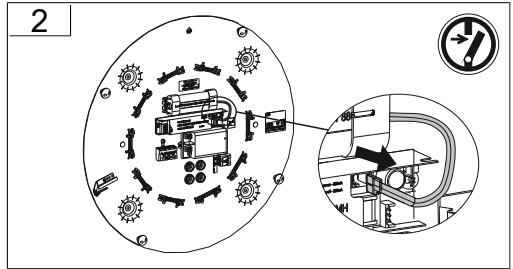
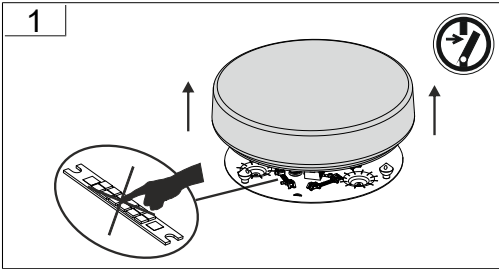
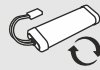


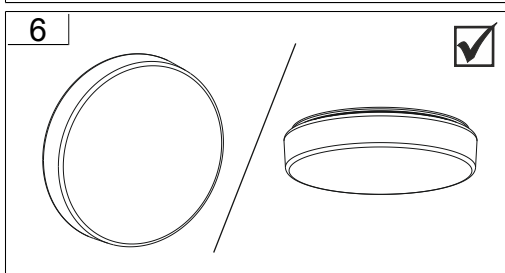
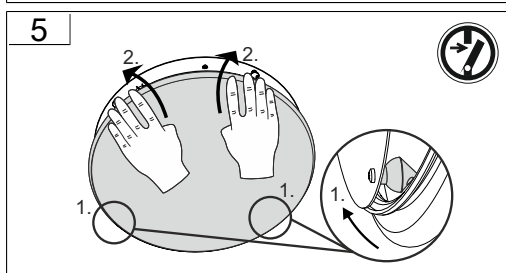
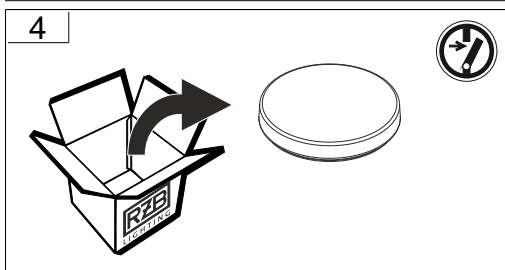
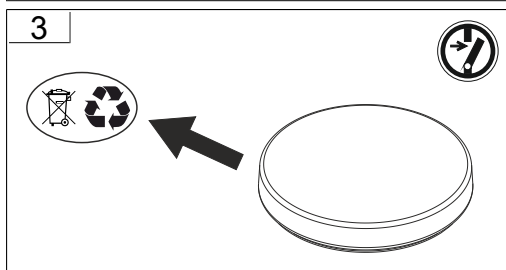
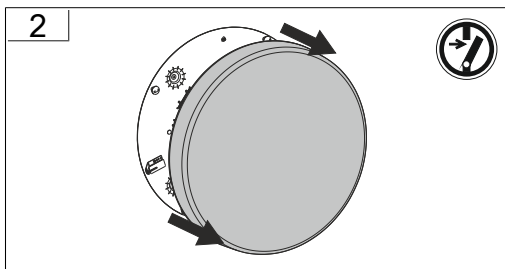
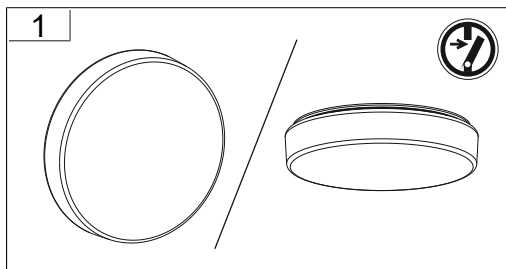
EN 1838



H₂O









Einteilung Notleuchten

*	**	***	****
---	----	-----	------

Veränderungen am Auslieferungszustand der Leuchte sind gemäß DIN EN 60598-2-22 auf dem Typenschild zu kennzeichnen.

Classification Emergency Lighting

*	**	***	****
---	----	-----	------

Modifications to the delivery condition of the luminaire must be documented on the product label accordingly to DIN EN 60598-2-22.

*	Typ (1-stellig)	Type (1-digit)
X	Einzelbatterie	Self-Contained
Z	Zentralbatterie	Central Supply

**	Betriebsart (1-stellig)	Operating Mode (1-digit)
0	Notleuchte Bereitschaftsschaltung	Emergency Lighting non-maintained
1	Notleuchte Dauerschaltung	Emergency Lighting maintained
2	Kombinierte Notleuchte Bereitschaftssch.	Combi. Emergency Lighting non-maintained
3	Kombinierte Notleuchte Dauerschaltung	Combined Emergency Lighting maintained

***	Einrichtungen (max. 7-stellig)	Installation (max. 7-digit)
A	manuelle Prüfeinrichtung	Manual Test Device
B	Fernschalter für Ruhe-Zustand	Including Remote Rest Mode
C	Fernausschaltemöglichkeit	Including Inhibiting Mode
D	Arbeitsstätten m. besonderer Gefährdung	High-Risk Task-Area Luminaire
E	Lampe oder Batterie nicht austauschbar	With non-replaceable Lamps or Battery
F	automatische Prüfeinrichtung	Automatic Test Device
G	von innen beleuchtetes Sicherheitszeich.	Inside illuminated safety sign

****	Betriebsdauer (2/3-stellig) (nur bei Einzelbatterie)	Duration Time (2/3-digit) (only for self-contained)
60	Betriebsdauer 60 Minuten	Duration Time 60 Minutes
180	Betriebsdauer 180 Minuten	Duration Time 180 Minutes
480	Betriebsdauer 480 Minuten	Duration Time 480 Minutes



Erklärung Symbole

Explanation Symbols

	<u>Artikelnummer</u> material number		<u>Einschaltstrom</u> inrush current
	<u>Abmaße</u> dimensions		<u>Leitungsschutzschalter B10</u> circuit breaker B10
	<u>Größe Deckenausschnitt</u> ceiling cutout		<u>Leitungsschutzschalter B16</u> circuit breaker B16
	<u>Gewicht</u> weight		<u>Leitungsschutzschalter C10</u> circuit breaker C10
	<u>Erkennungsweite</u> viewing distance		<u>Leitungsschutzschalter C16</u> circuit breaker C16
	<u>Nennlampe (Art)</u> lamp (type)		<u>Energieeffizienzklasse Leuchte</u> energy efficiency class lighting
	<u>Bemessungsleistung Nennlampe</u> rated input power lamp		<u>Energieeffizienzklasse LED</u> energy efficiency class LED
	<u>Bemessungsleistung Zusatzlampe</u> rated input power extra lamp		<u>Energieeffizienzklasse Glühlampe</u> energy efficiency class light bulb
	<u>Bemessungsleistung</u> rated input power		<u>Pollerleuchte</u> Bollards
	<u>Bemessungsleistung Notbetrieb</u> rated input power emergency mode		<u>Deckenleuchte</u> ceiling luminaires
	<u>Farbwiedergabeindex (Ra)</u> colour rendering index (Ra)		<u>Wandleuchte</u> wall luminaires
	<u>Lichtfarbe</u> light colour		<u>Pendelleuchte</u> Pendant luminaires
	<u>Bemessungslichtstrom</u> rated luminous flux		<u>Bodeneinbauleuchte</u> In-ground luminaires
	<u>Bemessungslichtstrom Notbetrieb</u> rated luminous flux emergency mode		<u>Mastaufsatzleuchte</u> Pole top luminaires
	<u>Vor Wartung oder Reparatur spannungsfrei schalten</u> power off before maintenance or repair		<u>Deckeneinbauleuchte</u> Recessed ceiling luminaires
	<u>Ersatzartikel</u> substitute		<u>Anbaustrahler</u> Surface mounted projectors
	<u>Zubehör</u> Accessories		<u>Risikogruppe EN 62471</u> risk group EN 62471



- !** Zur Verwendung in Anlagen nach EN 50172 / DIN VDE 0108-100
- For installation according to EN 50172 / DIN VDE 0108-100

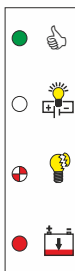
Anschlussplan / Wiring diagramm

	PE	<u>Schutzleiter</u> Ground Wire	
	N	<u>Nullleiter</u> Neutral Wire	
	L	<u>Dauerphase</u> Duration Wire	
	L'	<u>Geschaltete Phase für Dauerschaltung</u> Connected phase for maintained operation	
	Multidigit .04	<u>Kennzeichnung</u> Marking	A B
<u>Standardsignal</u> Standard signal		< 36V	
<u>BUS-Leitungen können vertauscht werden!</u> Connection wires may be interchanged!			

MultiDigit

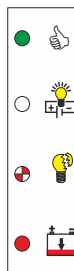
Status LED

- Grün Dauer	Netz vorhanden
- Aus	Netz fehlt, defekte Notlichtelektronik
- Rot blinkend (1Hz)	Leuchtmittelfehler
- Rot Dauer	Ladefehler, Akkufehler



Indicator LED

- green continuously	mains available
- off	no mains available, faulty electronic
- red flashing (1Hz)	lamp source faulty
- red continuously	battery failure



Kontrolle nach der Installation

Spätestens 30 Minuten nach der Inbetriebnahme muss die Status-LED grün leuchten.

Prüfungen

Einzelbatterieleuchten sind gemäß der Vorschriften am Montageort zu testen. Mängel sind sofort zu beheben. Prüfergebnisse sind im Prüfbuch zu dokumentieren.

Selbsttest

Alle Leuchten der Baureihe sind mit einem automatischen Selbsttestsystem ausgestattet und überprüfen die Leuchte eigenständig. Bei den Leuchten wird wöchentlich die Einsatzbereitschaft der Elektronik, der Lampe und des Akkus geprüft. Zusätzlich wird jährlich die Kapazität des Akkus durch Simulation des Netzausfalls gemessen. Der erste Kapazitätstest erfolgt 8 Tage nach der Installation oder einer Fehlerbehebung. Nach dem Selbsttest muss die Status-LED kontrolliert werden.

Leuchten für die Überwachungssysteme MultiDigit, MWebplus und S63

Die Leuchten für Überwachungssysteme MultiDigit, Mwebplus und S63 besitzen serienmäßig eine Anschlussklemme für den BUS und werden vom Hersteller mit Seriennummern codiert. Die Adresse ist auf der Leuchte vermerkt. Die Sicherheitsleuchten dürfen nur durch Leuchten mit gleicher Adresse ausgetauscht werden.

Check after installation

30 minutes after start up must be the green indicator LED on.

Tests

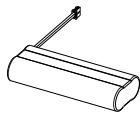
Self-contained luminaires had to tested at their mountinglocation in compliance with the regulations. Any defects have to be repaired immediately. Test results need to be documented.

Automatic Test

All luminaires of this series are assembled with an automatic self test system, testing the luminaires independently. Weekly tested are the electronic system, the lamp and the battery. Additionally, every year the battery capacity is measured by simulating a mains power failure. The first capacity test is performed 8 days after installation or fault repair. The indicator LED must be checked after the first self-test.

Luminaires for Monitoring Systems MultiDigit, MWebplus und S63

These Luminaires are assembled with a connecting terminal and are addressed with serial numbers. The number is indicated on the luminaire. Already addressed safety luminaires must be replaced only by safety luminaires with the same number.



67000.0.191

Akku / battery

L 93, B 37, D 18

162 g



08-311604.002

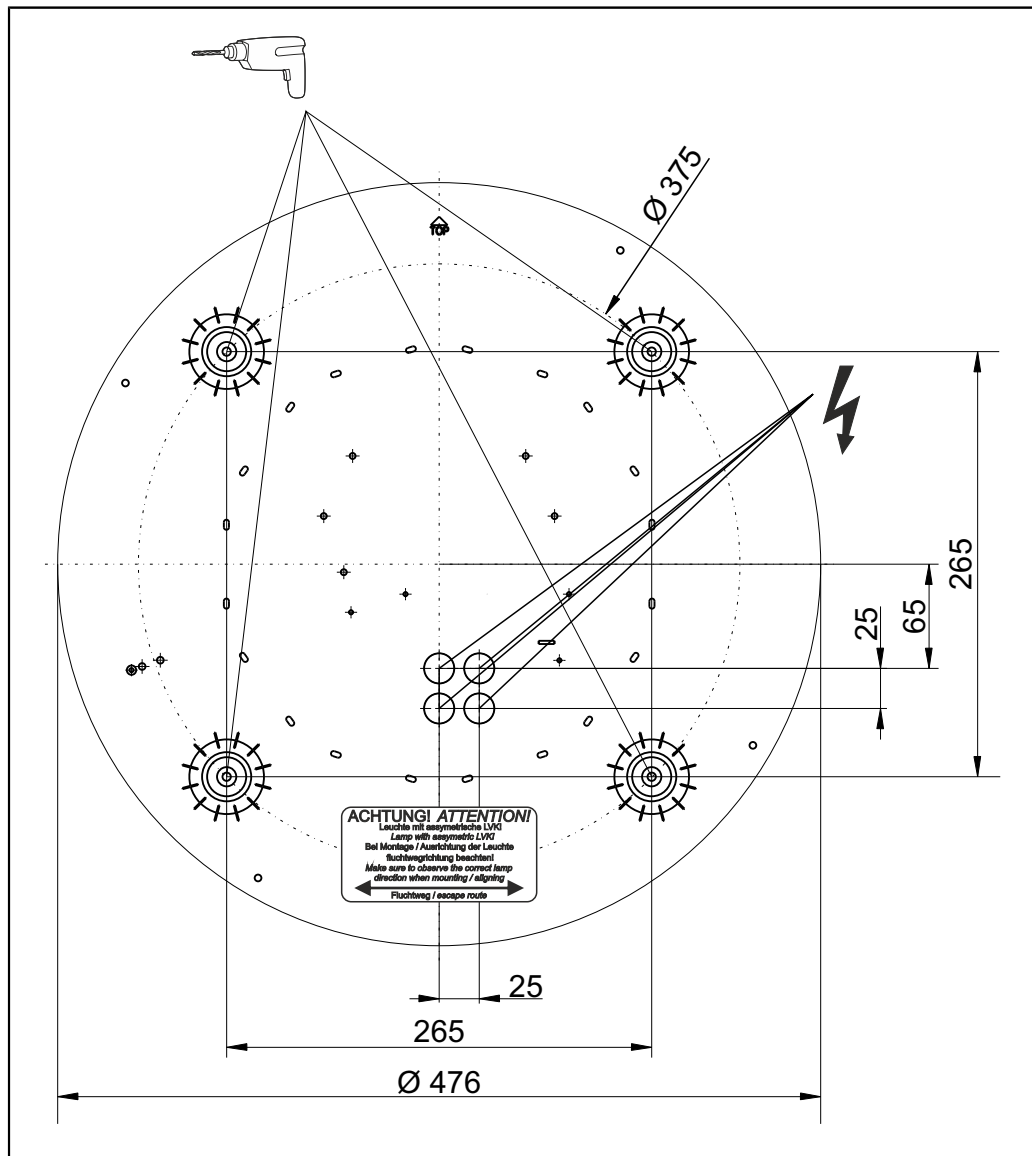
Abdeckung / cover

D 515, H 93

0,68
kg







RZB - Rudolf Zimmermann, Bamberg GmbH

Rheinstraße 16
96052 Bamberg

Telefon: 0951/7909-0
Telefax: 0951/7909-198

E-mail: info@rzb-leuchten.de